

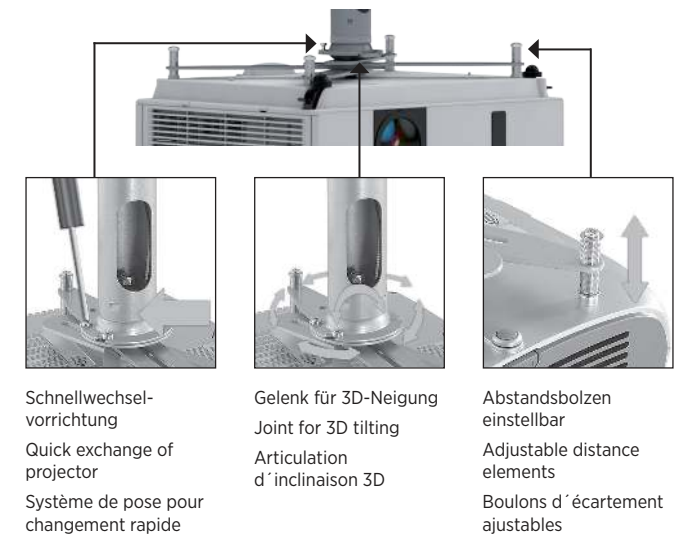
The models “Comfort² 60, Comfort² 100 and Comfort² 150” are equipped with a telescopic column for stepless height-adjustment. For adjustment loosen the four clamps **1a** with a screw driver for hollow screws 2 mm.

Informations générales / Possibilités de réglage

Le domaine d’attaches de votre projecteur doit être entre 75 et 370 mm. Fixation possible avec seulement 3 bras profilés. **Le poids maximum du projecteur ne doit pas dépasser 20 kg!**
En dévissant la vis de blocage dans le bas de la colonne **1**, le projecteur peut être tourné à ±180° et incliné à ±20°. Après l’ajustage complet resserrez le vis de fixation **1b** avec une clé 10 mm.
Les modèles „Comfort² 60, Comfort² 100 et Comfort² 150“ ont un tube télescopique avec réglage graduel de la hauteur. Pour régler la hauteur, dévisser les 4 vis de blocage à l’aide d’une clé à 6 pans de 2 mm.

⚠ Sicherheitshinweise

- Die Befestigung sollte nur von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Überzeugen Sie sich in jedem Fall von der ausreichenden Tragfähigkeit der Decke für Projektor und Deckenhalterung.
- Benutzen Sie nur ausreichend dimensionierte Schrauben, die speziell für die vorhandene Deckenstruktur geeignet sind. Diese Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten!
- Überprüfen Sie, ob das Deckenmaterial die für eine dauerhafte Montage erforderliche Festigkeit hat. Geeignete Deckenstrukturen sind: Hartholz – Stahlträger – Beton.
- Führen Sie nach der Montage einen Belastungstest mit der doppelten Belastung durch.
- Die Befestigungsschrauben für den Projektor müssen mindestens drei Umdrehungen ins Gewinde (Geräteseite) eingedreht sein
- Sind die Befestigungsschrauben für die Gewindebuchsen Ihres Projektors zu lang, verwenden Sie bitte zusätzliche U-Scheiben, um Beschädigungen im Gerät zu vermeiden.
- Die Abluft des Projektors ist heiß! Auf ausreichende Belüftung und Abstände zu anderen Materialien achten. Durch Überhitzung kann das Gerät Schaden nehmen.



Montage



Säule

Überprüfen Sie zuerst den Standort der Deckenhalterung nach Bildgrößen-tabelle und Keystone-Winkel des Projektors.
Führen Sie eine Testprojektion durch.

- Um Kabelaufwicklungen oder sogar Kabelbrüche zu vermeiden, drehen Sie den Projektor mit Projektorhalter horizontal nicht weiter als ± 180°.
- Die Anschlusskabel vom Projektor dürfen bei Neuausrichtung keinen übermäßigen Beanspruchungen ausgesetzt werden!
- Wir haften nicht bei unsachgemäßer Montage und für Folgeschäden.
- Bitte Anleitung aufbewahren.
- Das Heraus-schrauben der Feststellschraube für die Höhenverstellung **1c** ist blockiert. **Die Feststellschraube darf keinesfalls mit Kraft völlig heraus-gedreht werden!**

⚠ Safety instructions

- The mounting should only be done by qualified personnel.
- Make sure that the construction of the ceiling is suitable for permanently holding the weight of the projector and the mounting kit.
- Suitable materials to attach the mounting kit to are hard wood, metal or concrete surfaces.
- Only use the proper screw dimensions which are suitable for the construction of the ceiling. Such screws are not included in the mounting kit!
- After mounting the ceiling bracket, test the construction with twice the weight of the projector.
- Screw the bolts at least three turns into the drill-holes of the projector.
- If the screws are too long for the drill-holes of your projector, use additional discs in order to prevent damages.
- The airflow of the projector is hot! Make sure that the unit keeps its distance to other materials and that the flow of fresh air is not hampered. The projector can be ruined by overheating.
- In order not to roll up the cable or break it, do not turn the projector with the projector holder more than ± 180° in both directions.
- When altering the position of the projector make sure that the connection cables are not damaged.
- We are not responsible for subsequent damages in case of incompetent mounting.
- Please keep this user manual.
- The completely unscrewing of the clamping screw for height adjustment **1c** is blocked. **Do not release this screw with power for turning out!**

Befestigen Sie über geeignete Halteschrauben und Dübel die Säule **1** am festgelegten Standort.
a Langlöcher für Deckenmontage
b Bohrungen für die Anbringung von Trägerklemmen (Nr. 5873000000) zur Montage an Rundrohr-Traversen.

Beachten Sie dabei die Lage der ankommenden Verbindungskabel zur innen-liegenden Kabelführung.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise!

Mounting

Column

Choose the location of the ceiling fixture according to the picture size chart and the Keystone correction of your projector.
If in doubt, test the projection.

Fix the column **1** at the proper location with suitable holding screws and plugs.

- a** Long holes for ceiling mounting
- b** Drill holes for fixing the clamps (No. 5873000000) when mounting the unit on tube-shaped supports.

Make sure that the connection cables can be inserted into the integrated cable channel.

Observe the safety instructions!

Montage

Colonne

Vérifier le positionnement de la potence plafond selon la tablelle de grosseur d’image et l’angle de correction Keystone du projecteur.

Faire un test de projection.

Fixer à l'aide de vis et de chevilles appropriées la colonne **1** à l'endroit déterminé.

⚠ Consignes de sécurité

- L’installation doit être uniquement effectuée par du personnel qualifié.
- Vérifier en tout cas la force de tenue du plafond soit suffisante pour projecteur et support.
- Utiliser uniquement des vis de grosseur suffisante, qui sont spécialement conçues pour le matériel de plafond rencontré. Ces vis ne sont pas livrées avec le support.
- Vérifier que la solidité de la matière du plafond est convenable pour un montage définitif et qu’il y a aucun risque de chute. Les matières de plafonds convenables sont: Bois dur, poutre d’acier, béton.
- Faites un test de charge du double du poids.
- Les boulons d’attache doivent être tournés au moins trois fois dans le pied du projecteur.
- Si les vis de montages sont trop longues, il faut utiliser des rondelles supplémentaires pour ne pas endommager le projecteur.
- Un montage incorrect, un plafond défectueux ou non-convenable sont des risques potentiels pour personnes, appareil et équipement!
- Le ventilateur du projecteur est chaud! Faites attention aux distances nécessaires pour la circulation d’air et la distance aux autres matériaux. L’appareil peut être endommagé à cause de surchauffe, ou il peut prendre feu!
- Pour éviter l’enroulement du câble, ne tourner pas le projecteur à plus de ±180° horizontalement.
- Les câbles doivent être assez longs pour que lors de nouvelle orientation du projecteur, ils ne subissent pas de tension.
- Nous ne sommes pas responsables en cas de montage non-approprié et pour des préjudices ultérieurs.
- Les installations électriques ne doivent être faites que par du personnel compétant.
- Conservez le mode d’emploi.
- Le dévissage complet de la vis de fixation pour le réglage de la hauteur **1c** est bloqué. **La vis de fixation ne doit en aucun cas être forcée pour la dévisser complètement!**

- a** Troux allongés pour montage plafond
- b** Troux pour l’attache de pinces de portée (N° 5873000000) pour montage à traverses de scène.

Prenez compte de la position des câbles d’entrée de raccordement par rap-port à la conduite interne de câbles.

Faire attention aux consignes de sécurité!

Montage

Projektorhalter **2**

Mit einem 10 mm Gabelschlüssel die Verschraubung **2c** des Projektorhalters lockern, Kontomutter der Gegenseite dabei festhalten. Drehen Sie die vier Gewindeabstandsbolzen **2a** in die Gewindebohrungen der Arme. Sie können damit unterschiedliche Höhenlagen der Gewindebuchsen Ihres Projektors ausgleichen. Legen Sie Ihren Projektor mit der Unterseite nach oben auf eine weiche Unterlage.

Stellen Sie fest, welcher der Schraubensätze **3** zu den Gewindebuchsen Ihres Projektors paßt und befestigen damit den Projektorhalter durch die vier Abstandsbolzen **2a**. Setzen Sie dazu beidseitig die passenden U-Scheiben ein (nicht nötig bei M6).

Es ist darauf zu achten, die Arme so auszurichten, dass der Schwerpunkt des Projektors möglichst im Aufhängepunkt des Projektorhalters liegt.

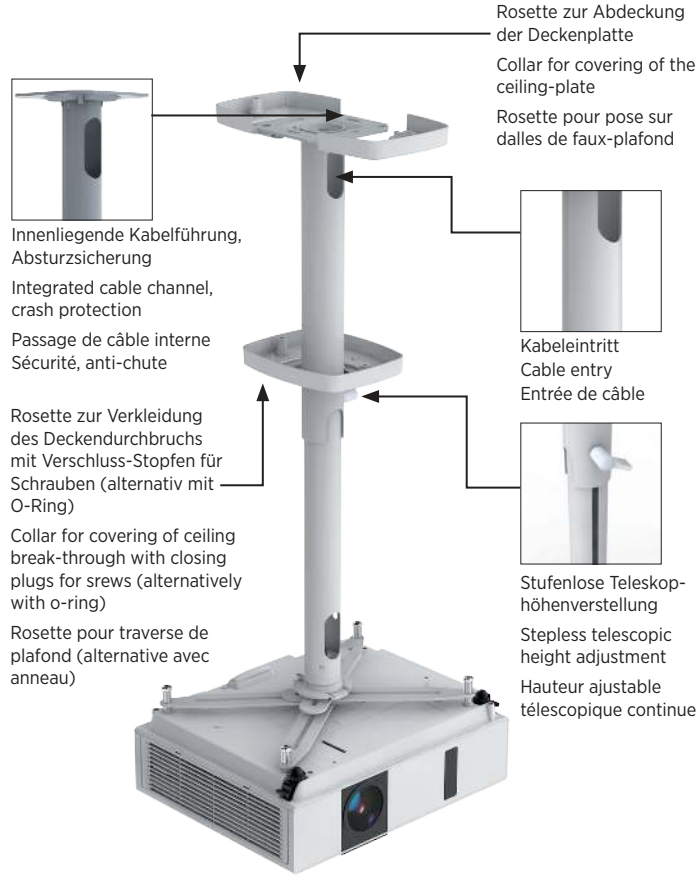
Lockern Sie jetzt die beiden Schrauben **2b** mit einem Innensechskantschlüssel (Größe 3 mm), damit Sie die fertig montierte Einheit in die Schnellwechsenvorrichtung der montierten Säule einhängen können. Zum Sichern die Schrauben wieder anziehen. Zum Abnehmen diese beiden Schrauben wieder lockern und Projektorhalter seitlich abziehen.

Hinweise

*Die beiden Schrauben **2b** sind gegen Heraus-schrauben gesichert und sollten nicht gewaltsam überdreht werden.*

Achten Sie darauf, dass die Lüfteröffnungen des Projektors frei bleiben!

Schnellübersicht / At one glance / Aperçu



Mounting

Projector holder **2**

Loosen the fastening screws **2c** of the adjustable carrying arms with the spanner 10 mm. Insert the four distance elements **2a** into the drill-holes of the carrying arms. Thus you can compensate different levels of the drill-holes at the botton of your projector.

Put your data/video projector on a soft surface upside down.

Make sure to choose the proper sets of screws **3** which fit to your unit and fasten the projector holder by putting the screws through the distance elements **2a**.

Also use the suitable washers on both sides of the distance elements. Then fasten the screws of the projector holder **2c**. Now loosen the two Allen head screws **2b** with a special screw driver for hollow screws (3 mm) on the projector holder so that you can fix the pre-mounted unit at the quick-mounting device of the column.

Secure the construction by fixing the two screws again.

For taking off the projector loosen the two screws and pull off the projector holder sideways.

Note:

*The two screws **2b** are protected against total removal and should not be turned violently.*

Make sure that the ventilation grilles of the projector are unobstructed!

Montage

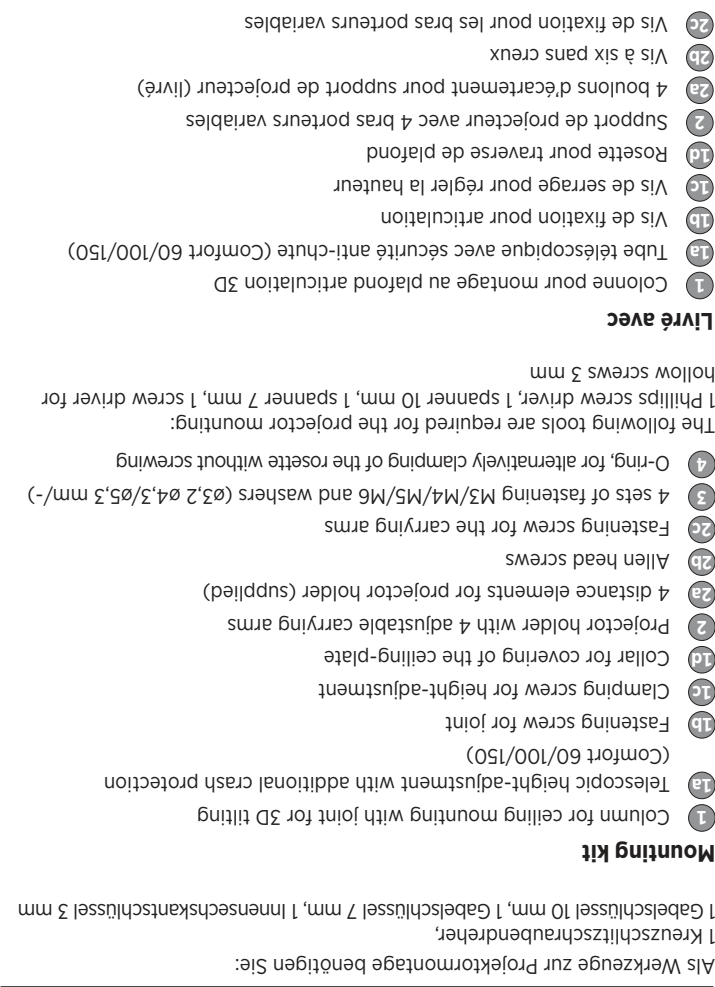
Support projecteur **2**

Dévisser les vis du support **2c** plafond à l'aide de clé ouvertes 10 mm.

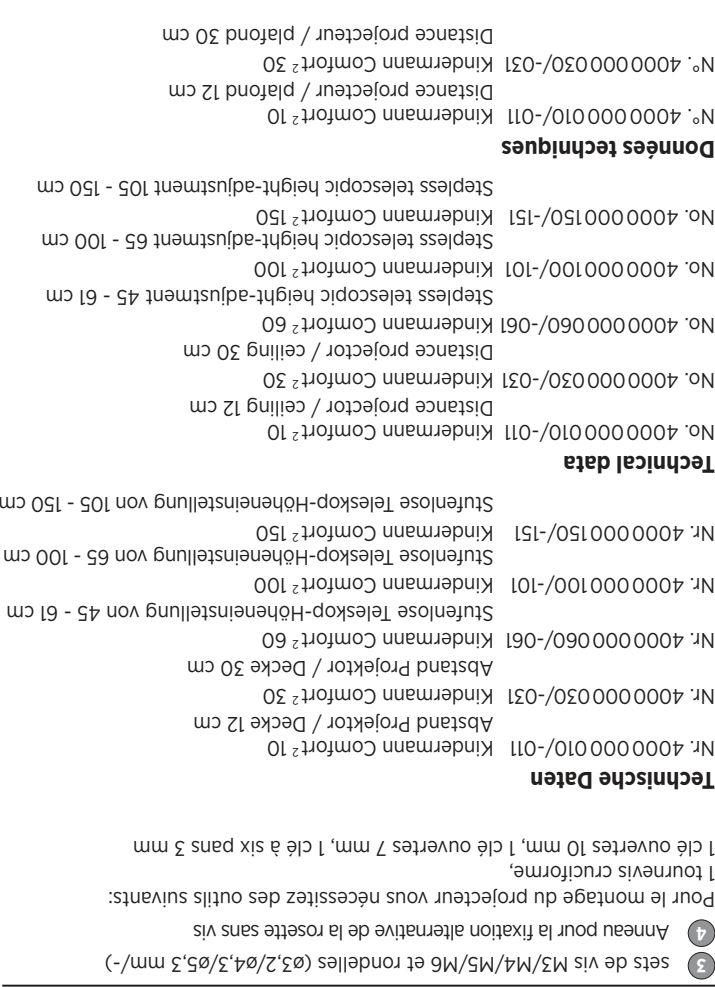
Tournez les 4 boulons d’écartement **2a** dans le taraudage des bras. Avec ces boulons vous pouvez compenser les différentes hauteurs des pieds



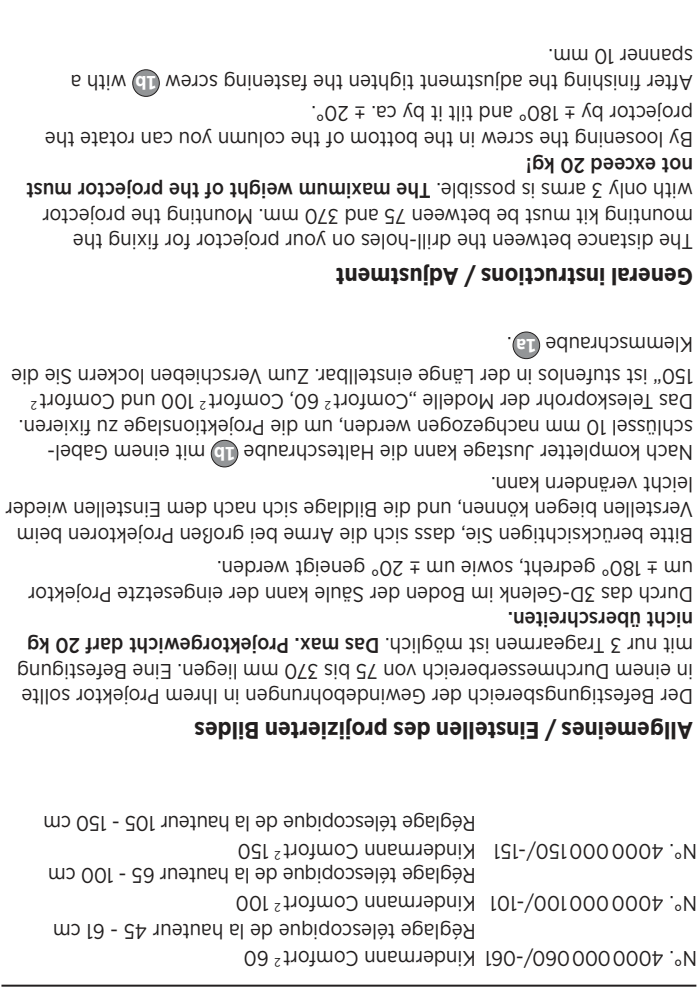
Seite / Page / Page 2



Seite / Page / Page 3



Seite / Page / Page 4



Seite / Page / Page 5

d'attache de votre projecteur. Posez le projecteur avec sa face inférieure tournée vers le haut sur une surface douce.

Choisir le set de vis **3** approprié aux pas de vis du projecteur, puis fixer à l'aide de ces vis le projecteur à travers des boulons d'écartement **2a** avec les rondelles correspondantes. Sérer les vis du support de projecteur **2c**. Desserrez maintenant les deux vis **2b** avec une clé à 6 pans de 3 mm du support de projecteur de telle sorte que vous puissiez fixer l'unité complètement montée dans le système de pose rapide de la colonne.

Sécurisez ensuite cet assemblage en resserrant ces deux vis. Pour enlever le projecteur il faut dévisser ces deux vis puis retirer latéralement le support de projecteur.

*Remarques:
Ces deux vis sont sécurisées contre le démontage complet et ne devraient pas être faussées.*

Faire attention que les grilles de ventilation du projecteur ne soient pas bloquées!

Kabelanschluss und Bildjustage

Da die Fernbedienung den Projektor bei Nichtbenutzung nur in den Stand-by-Betrieb versetzt, empfehlen wir Ihnen, die Netzzuleitung mit einem zusätzlichen Ein-/Ausschalter auszustatten.

Verwenden Sie für die Verkabelung nur hochwertige abgeschirmte Verbindungskabel.

Es empfiehlt sich zum besseren Einzug der Netz- und Signalleitungen, das Teleskoprohr zusammenzuschieben und mit den größten Kabelsteckern zu beginnen.

Schließen Sie die Netzleitung und alle Signalkabel lose an und nehmen einen Projektionstest vor.

Alle Zuleitungen durch den innenliegenden Kabelkanal führen (ausgenommen Modell „Comfort² 10“). Alle Verschraubungen überprüfen.

Power supply and picture adjustment

As the remote control automatically switches to stand-by when the projector is not in use, we recommend you to equip the power cable with an additional on/off switch.

Use only high-quality protected connection cables.

It is advisable to minimize the length of the telescopic column, to start with the biggest plugs in order to have an easier access for inserting the wiring.

Connect the power supply and the signal cables loosely and test the projection.

Drive all the cables through the integrated cable channel (except model „Comfort² 10“).

Check the fastening of all screws.

Connexion des câbles et réglage d'image

En cas de non-utilisation la télécommande ne remet le projecteur qu'en état de veille.

C'est pourquoi nous vous recommandons d'équiper le câble de réseau d'un interrupteur supplémentaire.

N'employez que des câbles de connexion de haute qualité.

Pour faciliter la mise en place des câbles de réseau et de signaux, nous vous recommandons de faire coulisser la colonne télescopique vers le haut, de commencer par les fiches les plus grandes. Branchez tous les câbles de réseau et de signaux et faites un test de projection.

Guidez tous les câbles d'amenée à travers le conduit pour câbles (sauf modèle „Comfort² 10“).

Verifiez tous les serrages de vis.

Maßskizze / Illustration / Schéma

